



PNI DE750

External speaker for CB radios / Външен високоговорител за СВ радиостанции / Externer Lautsprecher für CB-Radios Altavoz externo para radios CB / Haut-parleur externe pour radios CB Külső hangszóró CB rádiókhoz / Altoparlante esterno per radio CB Externe luidspreker voor CB-radio's / Głośnik zewnętrzny do radia CB Difuzor extern pentru statii radio CB



EN	User manual	2
BG	Ръководство за употреба.....	3
DE	Benutzerhandbuch	4
ES	Manual de usuario	5
FR	Manuel utilisateur	6
HU	Használati utasítás	7
IT	Manuale utente	8
NL	Handleiding	9
PL	Instrukcja obsługi	10
RO	Manual de utilizare	11

External speaker PNI DE750 for CB radios

Technical specifications

- Impedance: 8 Ohm
- Maximum power: 4 W
- Connector 3.5 mm
- Housing material: ABS / metal
- Cable length: 180 cm
- Speaker 3"
- Dimensions: 125 x 106 x 39 mm
- Working temperature: -26°C ~ +80°C

Instructions for use

- Install the external speaker using the included metal bracket.
- Using the side screws, tilt the speaker to the desired position.
- Connect the 3.5mm jack of the external speaker to the EXT. SP port of CB radio.
- After connecting the external speaker, the internal speaker of the CB radio will be turned off automatically, and the sound will be output through the external speaker.

Safety warnings

- Do not hold the external speaker in direct sunlight.
- Do not run the external speaker cord through areas that could damage the insulation or even break the wires.
- Do not position the external speaker close to the air conditioning outlet.
- Do not position the external speaker close to the airbags.

Външен високоговорител PNI DE750 за СВ радиостанции

Технически спецификации

- Импеданс: 8 ома
- Максимална мощност: 4 W
- Конектор 3,5 мм
- Материал на корпуса: ABS / метал
- Дължина на кабела: 180 см
- Високоговорител 3"
- Размери: 125 x 106 x 39 мм
- Работна температура: -26°C ~ +80°C

Инструкции за употреба

- Инсталирайте външния високоговорител, като използвате включената метална скоба.
- С помощта на страничните винтове наклонете високоговорителя до желаната позиция.
- Свържете 3,5 мм жака на външния високоговорител към EXT. SP порт на СВ радио.
- След свързване на външния високоговорител, вътрешният високоговорител на СВ радиото ще се изключи автоматично и звукът ще се извежда през външния високоговорител.

Предупреждения за безопасност

- Не дръжте външния високоговорител на пряка слънчева светлина.
- Не прокарвайте кабела на външния високоговорител през области, които могат да повредят изолацията или дори да счупят проводниците.
- Не поставяйте външния високоговорител близо до изхода на климатика.
- Не поставяйте външния високоговорител близо до въздушните възглавници..

Externer Lautsprecher PNI DE750 für CB-Radios

Technische Spezifikationen

- Impedanz: 8 Ohm
- Maximale Leistung: 4 W
- Stecker 3,5 mm
- Gehäusematerial: ABS / Metall
- Kabellänge: 180 cm
- Lautsprecher 3"
- Abmessungen: 125 x 106 x 39 mm
- Arbeitstemperatur: -26°C ~ +80°C

Gebrauchsanweisung

- Installieren Sie den externen Lautsprecher mit der mitgelieferten Metallhalterung.
- Kippen Sie den Lautsprecher mit den seitlichen Schrauben in die gewünschte Position.
- Schließen Sie die 3,5-mm-Buchse des externen Lautsprechers an den EXT-SP-Port des CB-Radios.
- Nach dem Anschließen des externen Lautsprechers wird der interne Lautsprecher des CB-Radios automatisch ausgeschaltet und der Ton über den externen Lautsprecher ausgegeben.

Sicherheitswarnungen

- Halten Sie den externen Lautsprecher nicht in direktem Sonnenlicht.
- Führen Sie das externe Lautsprecherkabel nicht durch Bereiche, die die Isolierung beschädigen oder sogar die Kabel brechen könnten.
- Stellen Sie den externen Lautsprecher nicht in der Nähe der Klimaanlage auf.
- Stellen Sie den externen Lautsprecher nicht in der Nähe der Airbags auf.

Altavoz externo PNI DE750 para radios CB

Especificaciones técnicas

- Impedancia: 8 ohmios
- Potencia máxima: 4 W
- Conector de 3,5 mm
- Material de la carcasa: ABS / metal
- Longitud del cable: 180 cm
- Altavoz 3"
- Dimensiones: 125 x 106 x 39 mm
- Temperatura de trabajo: -26°C ~ +80°C

Instrucciones de uso

- Instale el altavoz externo utilizando el soporte metálico incluido.
- Usando los tornillos laterales, incline el altavoz a la posición deseada.
- Conecte el conector de 3,5 mm del altavoz externo al EXT.SP de radio CB.
- Después de conectar el altavoz externo, el altavoz interno de la radio CB se apagará automáticamente y el sonido se emitirá a través del altavoz externo.

Advertencias de seguridad

- No sostenga el altavoz externo a la luz solar directa.
- No pase el cable del altavoz externo a través de áreas que puedan dañar el aislamiento o incluso romper los cables.
- No coloque el altavoz externo cerca de la salida de aire acondicionado.
- No coloque el altavoz externo cerca de los airbags.

Haut-parleur externe PNI DE750 pour radios CB

Spécifications techniques

- Impédance: 8 Ohm
- Puissance maximale: 4 W
- Connecteur 3,5 mm
- Matériau du boîtier: ABS / métal
- Longueur du câble: 180 cm
- Haut-parleur 3"
- Dimensions: 125 x 106 x 39 mm
- Température de fonctionnement: -26°C ~ +80°C

Mode d'emploi

- Installez le haut-parleur externe à l'aide du support métallique inclus.
- À l'aide des vis latérales, inclinez l'enceinte dans la position souhaitée.
- Connectez la prise jack 3,5 mm du haut-parleur externe à la prise EXT. SP de la radio CB.
- Après avoir connecté le haut-parleur externe, le haut-parleur interne de la radio CB s'éteint automatiquement et le son est émis via le haut-parleur externe.

Avertissements de sécurité

- N'exposez pas le haut-parleur externe à la lumière directe du soleil.
- Ne faites pas passer le cordon du haut-parleur externe dans des zones qui pourraient endommager l'isolation ou même casser les fils.
- Ne placez pas le haut-parleur externe à proximité de la prise de climatisation.
- Ne placez pas le haut-parleur externe à proximité des airbags.

PNI DE750 külső hangszóró CB rádiókhoz

Műszaki adatok

- Impedancia: 8 Ohm
- Maximális teljesítmény: 4 W
- Csatlakozó 3,5 mm
- Ház anyaga: ABS / fém
- Kábelhossz: 180 cm
- 3" hangszóró
- Méretek: 125 x 106 x 39 mm
- Üzemi hőmérséklet: -26°C ~ +80°C

Használati útmutató

- Telepítse a külső hangszórót a mellékelt fém konzol segítségével.
- Az oldalsó csavarok segítségével döntse meg a hangszórót a kívánt helyzetbe.
- Csatlakoztassa a külső hangszóró 3,5 mm-es csatlakozóját az EXT-SP portja hez. a CB rádió.
- A külső hangszóró csatlakoztatása után a CB rádió belső hangszórója automatikusan kikapcsol, és a hang a külső hangszórón keresztül érkezik.

Biztonsági figyelmeztetések

- Ne tartsa a külső hangszórót közvetlen napfényben.
- Ne vezesse át a külső hangszóró vezetékét olyan területeken, amelyek károsíthatják a szigetelést vagy akár meg is szakíthatják a vezetékeket.
- Ne helyezze a külső hangszórót a légkondicionáló kimenetéhez.
- Ne helyezze a külső hangszórót a légszák közelébe.

Altoparlante esterno PNI DE750 per radio CB

Specifiche tecniche

- Impedenza: 8 Ohm
- Potenza massima: 4 W
- Connettore 3,5 mm
- Materiale della custodia: ABS / metallo
- Lunghezza cavo: 180 cm
- Altoparlante 3"
- Dimensioni: 125 x 106 x 39 mm
- Temperatura di lavoro: -26°C ~ +80°C

Istruzioni per l'uso

- Installa l'altoparlante esterno utilizzando la staffa metallica inclusa.
- Utilizzando le viti laterali, inclinare l'altoparlante nella posizione desiderata.
- Collegare il jack da 3,5 mm dell'altoparlante esterno alla porta EXT. SP della radio CB.
- Dopo aver collegato l'altoparlante esterno, l'altoparlante interno della radio CB verrà disattivato automaticamente e il suono verrà emesso tramite l'altoparlante esterno.

Avvisi di sicurezza

- Non tenere l'altoparlante esterno sotto la luce solare diretta.
- Non far passare il cavo dell'altoparlante esterno in aree che potrebbero danneggiare l'isolamento o addirittura rompere i fili.
- Non posizionare l'altoparlante esterno vicino all'uscita dell'aria condizionata.
- Non posizionare l'altoparlante esterno vicino agli airbag.

Externe luidspreker PNI DE750 voor CB-radio's

Technische specificaties

- Impedantie: 8 ohm
- Maximaal vermogen: 4 W
- Aansluiting 3,5 mm
- Materiaal behuizing: ABS / metaal
- Kabellengte: 180 cm
- Luidspreker 3"
- Afmetingen: 125 x 106 x 39 mm
- Werktemperatuur: -26°C ~ +80°C

Gebruiksaanwijzing

- Installeer de externe luidspreker met behulp van de meegeleverde metalen beugel.
- Kantel de luidspreker met behulp van de zijschroeven in de gewenste positie.
- Verbind de 3,5 mm-aansluiting van de externe luidspreker met de EXT. SP-poort van CB-radio.
- Nadat de externe luidspreker is aangesloten, wordt de interne luidspreker van de CB-radio automatisch uitgeschakeld en wordt het geluid weergegeven via de externe luidspreker.

Veiligheidswaarschuwingen

- Houd de externe luidspreker niet in direct zonlicht.
- Leid het externe luidsprekersnoer niet door gebieden die de isolatie kunnen beschadigen of zelfs de draden kunnen breken.
- Plaats de externe luidspreker niet dicht bij de uitlaat van de airconditioning.
- Plaats de externe luidspreker niet dicht bij de airbags.

Głośnik zewnętrzny PNI DE750 do radia CB

Specyfikacja techniczna

- Impedancja: 8 Ohm
- Maksymalna moc: 4 W
- Złącze 3,5 mm
- Materiał obudowy: ABS / metal
- Długość kabla: 180 cm
- Głośnik 3"
- Wymiary: 125 x 106 x 39 mm
- Temperatura pracy: -26°C ~ +80°C

Instrukcja użycia

- Zainstaluj głośnik zewnętrzny za pomocą dołączonego metalowego wspornika.
- Używając bocznych śrub, przechyl głośnik do żądanej pozycji.
- Podłącz wtyczkę 3,5 mm głośnika zewnętrznego do gniazda EXT. SP port radia CB.
- Po podłączeniu głośnika zewnętrznego, wewnętrzny głośnik radia CB zostanie automatycznie wyłączony, a dźwięk będzie odtwarzany przez głośnik zewnętrzny.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie wystawiaj głośnika zewnętrznego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie prowadź przewodu głośnika zewnętrznego przez obszary, które mogą uszkodzić izolację lub nawet przerwać przewody.
- Nie umieszczaj głośnika zewnętrznego w pobliżu wylotu klimatyzacji.
- Nie umieszczaj głośnika zewnętrznego w pobliżu poduszek powietrznych.

Difuzor extern PNI DE750 pentru statii radio CB

Specificatii tehnice

- Impedanta 8 Ohm
- Putere maxima 4 W
- Conector 3.5 mm
- Material ABS / metal
- Lungime cablu 180 cm
- Difuzor 3"
- Dimensiuni 125 x 106 x 39 mm
- Temperatura de lucru: -26°C ~ +80°C

Instructiuni de utilizare

- Fixati difuzorul extern cu ajutorul suportului metalic inclus.
- Folosind suruburile laterale, inclinati difuzorul in pozitia dorita.
- Conectati mufa jack de 3.5mm a difuzorului extern in portul EXT. SP de pe statia radio CB.
- Dupa conectarea difuzorului extern, difuzorul intern al statiei CB va fi dezactivat automat, iar sunetul va fi emis prin difuzorul extern.

Atentionari de siguranta

- Nu tineti difuzorul extern in bataia directa a soarelui.
- Nu treceti cablul difuzorului extern prin zone care ar putea cauza deteriorarea izolatiei acestuia sau chiar intreruperea firelor.
- Nu pozitionati difuzorul extern in dreptul fantelor de iesire a aerului conditionat.
- Nu pozitionati difuzorul extern in dreptul airbag-urilor.